**Резюмета на публикациите[[1]](#footnote-1) на гл. ас. д-р Александра Багашева,**

**с които кандидатства в конкурса за доцент по 2.1. Филология**

**(Eзикознание с английски език), обявен в ДВ, бр. 5 от 17. 01. 2012 г.**

1. В статията *Communities of Knowers and Believers – the Status of Meta-discourses in Language-based Meta-societies – the Crossing of Transatlantic Boundaries* основният фокус пада върху механизмите на създаване на „метадискурсивни общности”, които пораждат и развиват парадигмите в хуманитарните науки (по-специално в областта на езикознанието в цялото му разнообразие). Застъпва се тезата, че глокализацията е основният процес на развитие на тези общности, които са обединени от епистемиологични пристрастия и (мета)дискурсивни практики на принадлежност. Чрез метафората за теоретизирането като вечно пътуване се търсят границите и методите за принадлежност, които открояват една номадска култура (метадискурсивна общност с цялата й продукция, норми и практики) от друга. Основната функция на тези общности, обединени от жанрово-реторичната си специфика, е да снемат безкрайната рефлексивност и конструктивизъм на хуманитарното познание. Чрез анализ на текстовете на силно изявени общности в областта на езикознанието се илюстрира реторичната и социо-прагматична същност на общностите от „знаещи”.
2. Въпросът, който се разглежда в статията Uncovering Grammar (co-authored with L. Grozdanova et al.), засяга методите и средствата за преподаване на граматика на университетско равнище. Прави се разлика между знание на граматиката на даден език и познания и умения за анализ на граматиката на даден език. Защитава се тезата, че когнитивният подход при изучаване на дадено явление (евристично-откривателски подход, при който учещият преминава през етапите на наблюдение, идентификация на проблем, построяване на хипотеза и проверката й на базата на емпиричен материал) създава необходимите условия за развитие на аналитични умения у студентите, без да им се натрапват методологии и интерпретативни модели. Стига се до извода, че балансирането на евристиката с контролираното прилагане на усвоени умения води до високи резултати в обучението по граматика на бъдещи филолози.
3. Статията *Явлението глаголни класове в английския език и някои типологични следствия от него* представя възможните номенклатури за лексикална категоризация на глаголите по класове, отграничени на базата на сходно синтактично поведение. Прави се опит да се отвори дискусия за плодотворността от прилагането на теоретичния апарат на контенсивната типология при описание на езиковата характерология. Фокус на статията е явлението глаголни класове, което се интерпретира като проява на характеристики, дефиниращи класния контенсивен тип езици и се търси мястото му в характерологията на английския език. При синтактично тълкувание на тази хипотеза, явленията се определят като следи от ергативност. При семантично тълкувание, явленията придобиват друг характер. Освен това, разпознаването на два подвида интранзитивни глаголи не е достатъчно за изчерпателно описание на синтактичното поведение на богатата глаголна лексика на английския език. Глаголната лексика в английски е силно разслоена и се наблюдават множества глаголи с обособено поведение и характеристики. Глаголните класове в английски са класически криптотипни явления, но са изключително показателни за типологичното му развитие. В английски е налице деление на глаголите по скаларния признак транзитивност, типичен за номинативните езици, но това деление не обособява фиксирани и формално маркирани класове, пък и синтактичното поведение на глагола варира по начини, непредвидими според скаларния параметър транзитивност. За да компенсира тази неяснота на водещата за номинативния тип семантична доминанта, английският език започва да обособява семантично мотивирани глаголни класове, които се различават по синтактичното си поведение. С други думи, поради насищане на параметъра на номинативността – пълно граматикализиране на субекта и обекта, което води до подчертана асиметрия на съдържание и форма, английският език прибягва отново, все още на криптотипно равнище, до класно разделение на глаголната лексика.
4. В статията *In Search for the Language Organ (Re-visiting some conceptual discontinuities in linguistic theory)* се търси отговор на въпроса за водещите и най-често срещани мотиви при изследването на езика в разнопосочни школи и модели на анализ. Въз основа на теорията на Ейчисън (2003) за типа метафори в науката се прави изследване на най-типичните за езикознанието метафори, които се използват в текстовете на школи, които заявено са на принципно противоположни позиции за същността и функционирането на езика (функционализъм, генеративизъм, когнитивистика и структурализъм). „Органът”, „тялото” и „дървото” прозират като ключови понятия, чрез които се търсят същности характеристика на езика, на генеалогията на езиците, на еволюцията на езика и т.н. В статията се проследява превръщането на тези първоначално „отворени” метафори във „фактуални” такива и се демонстрира овеществяването им в паралели между генетични изследвания и развитието на езиците (Салзано 2005).
5. Статията *Глаголът в предлога. Предлогът в глагола.* (в съавторство с Митко Събев) преразглежда въпросите за частите на речта, критериите за тяхното обособяване и проблемите на граматикализацията (най-вече тезата за необратимостта и еднопосочността на процесите на граматикализация). С материал от английския и китайския се илюстрира хипотезата за възможни преходни на единици между класовете обособени части на речта (най-вече между класа на глаголите и класа на предлозите). Предлозите се разглеждат като вторични предикати, които имат преходни и непреходни употреби. Оспорва се тълкуването на една лексикална единица като наречие или предлог в зависимост от самостойната й (или не) употреба. Описва се подробно функционално-категориалното сходство между глагола и предлога и се прави изводът, че припокриването на категориите предлог и глагол, както в китайски, така и в английски, е налице въпреки разнородния произход на предлозите в двата езика. Този факт се тълкува като потвърждение на универсалната общоезикова прилика между предлога и глагола. Въз основа на този анализ се допуска възможността за обратимост на граматикализацията, което е в пълно съзвучие с тезата за цикличността на граматикализацията, която всъщност засяга корелацията на съдържание и форма. Като отчитаме промените и в двата плана, неизбежно стигаме до извода за цикличния характер на процесите на граматикализация.
6. *Metaphor in Linguistics (On the nature of linguistic knowledge and the linguistic picture of the world)* проследява развитието на езикознанието, белязано от метафорите като обект на изследване и като реално битие на лингвистичните модели, които на свой ред неусетно внасят промени, ако не в обекта, то поне в нашето познание за обекта. Ролята на метафората е ключова за изучаване природата на лингвистичното познание. Пол Танг твърди, че механизмът на научните революции е невалиден като процес на развитие в антропологичната наука. В статията се извежда хипотезата, че същото важи и за езикознанието, където, единицата на промяна е метафората, а не цялостната парадигма. На базата на теорията на Кун за научната революция, на хипотезата за различни видове промени на парадигмата на познанието и изследванията на Ейчисън и Лас за ролята на метафората в езикознанието, се очертава природата на познанието в областта на езикознанието и се реабилитира езиковата картина на света като когнитивна същност и езиково битие.
7. В *“Luck” and “kismet” – two worldviews captured in the collocational profiles of two nouns* на базата на лексикалното значение и колокативните предпочитания на две съществителни имена се постулира възможен прочит на два различни светогледа. Културното знание се разглежда като единство на концептуални и неконцептуални форми на познание, които чрез езика се превръщат в предаваемо артикулирано знание. Допуска се възможността посредством изучаването на колокативните предпочитания на определени лексеми да се разкрива метафизичния уклон на дадена общност говорещи, които разбират тези предпочитания по определен начин. Аксиологията, отразена в лексикалната съчетаемост се тълкува като културен филтър за артикулиране на знанията за света.
8. Статията *Tradition and Perspectives: Teaching General Linguistics to First Year Students of British and American Studies at Sofia University* проследява традициите на преподаването на Общо езикознание на филолозите-англицисти и проблематизира преподаването му днес в контекста на преосмисляне на понятието „филология”. Предвид съвременната ориентация към изграждането на умения, които да могат свободно да се прилагат в различни полета на академичното образование и сфери на живота и отдръпването на студентския интерес от обзорните, фундаментални курсове, и нарастването на интереса към хибридни курсове (като тематика и като методология) се налага сериозно да се преосмислят философията, тематиката и методологията на преподаване на общо езикознание на първокурсници. Съвременните тенденции към развитие на специализирано, „разпределено” познание и преките нужди на студентите водят до извода, че е настъпил моментът за преосмисляне и коренна промяна на преподаването на езикознанието, в цялото му многообразие, в контекста на бакалавърска програма по англицистика и американистика в посока на оптимизиране на обема на преподавания материал (без това да се отрази на качеството) и базиране на преподаването на решаване на проблеми (case-based teaching and problem-solving strategies). Най-сериозният проблем е да се покаже на студентите пряката връзка на тази що-годе абстрактна наука и ежедневните практики на преводачи, преподаватели, филолози. Макар да е рано в уводен курс да се прилага учене чрез правене, това е начинът у студентите да се създаде усещането за придобиване на реални практически умения, които да улеснят следването им и да им помагат в професионалната им реализация като филолози.
9. В статията *Can a Bluestocking be a Potterhead? What Can Boundary Crossing and Conceptual Blending Theory Tell Us About English Exocentric Compounds?* се прави опит да се анализират екзоцентричните субстантивни композитуми в английския език като резултат от двойно-опосредствано концептуално сливане (Фуконие и Търнър 2002), в което метафората и метонимията играят централна роля. Засилено внимание се обръща на творческия характер на създаването и тълкуването на екзоцентричните субстантивни композитумии и на основополагащата роля на културно-специфичните и енциклопедични знания на говорещите, без които съществуването на този вид сложни съществителни имена не би било възможно.
10. Статията *Why do we shy away frоm Anthropological Linguistics? In search for the identity of a discipline in the 21st c.* е металингвистична и се занимава с два основни въпроса: 1) какво е мястото на лингвистичната антропология и/или антропологичната лингвистика в българската академична общност като университетска дисциплина и като поле на научни изследвания и 2) същността и облика на антропологичната лингвистика в полето на езиковедските търсения изобщо. Прави се наблюдението, че докато в САЩ лингвистичната антропология е предимно насочено към изучаване на другите, то у нас тя се развива предимно като фолклорно етноложки изследвания на нрави, обичаи и фолклорна продукция, докато чисто лингвистичните изследвания са пренебрежимо малко на брой. Обяснение на този факт се търси в основното разбиране на етнографията като изследване на разнообразието в родното, отколкото като опит за описание на езиковите практики и тяхната културна обусловеност и конституираща сила (у другите).
11. По същество статията *The Globalizing discourse(s) of Linguistics in the 21st c.* е преглед на динамичното развитие на езикознанието в началото на 21 век и опит за дефиниране на полето на когнитивната лингвистика в цялото й многообразие. Освен проследяване на произхода на когнитивната лингвистика, в статията се обособяват връзките на този подход в езикознанието с останалите школи и модели на анализ и се посочва източникът на „обяснителната” сила на този „светоглед” към езика.
12. В статията *Are we talking at cross-purposes – Cognitive Linguistics and/or Anthropological Linguistics – status and perspectives* се прави опит да се покаже, че двете полета на езикознанието – когнитивна лингвистика и антропологична лингвистика – не са противопоставени и че не преследват диаметрално противоположни цели, а са взаимодопълващи се и едновременното прилагане на аналитичните им похвати може да доведе до завидни прозрения за същността на езика като културен инструмент и символен продукт на човешкото познание.
13. Статията *Compound verbs in English revisited* е опит за извеждане на класификационна схема на сложните глаголи в английския език, която да не робува на произхода на глаголите (композиция, конверсия или обратна деривация) и да не борави с погрешно зададените, уж универсални, характеристики на композитумите, които ограничават задълбочения им анализ – подчинителни и съчинителни връзки (в синтактичния смисъл на термините) между съставните компоненти на сложните думи.
14. В *Why do we stone-wall about compound verbs?* сложните глаголи се разглеждат като реални комуникативни единици. Независимо от това дали са ис­тински композитуми по произход или са резултат от обратна деривация или конверсия (в английския) език, сложните глаголни лексеми се използват в речта, макар и не всички да получават статут, различен от този на оказионализмите. На фона на тези ли­нгвис­тич­ни факти, в настоящата статия се търси обяснение за липсата на аналитичен интерес към слож­ните глаголи в литературата по словообразуване. Въпросите за съдбата на сложните гла­голи се разглеждат в светлината на разбиранията за екзоцентричност при сложните ду­ми, когнитивния подход при анализа на сложните думи и сложността при изучаването на природата на „обосноваването“ на познанието. Формулирана е хипотеза за ког­ни­тив­ната ефективност на сложните глаголи и за неизбежността им като конструк­тивни ком­по­нентни (а не лексикализирани понятия) при концептуализирането на сложни съ­щест­ви­телни, дори когато в словобразувателното семейство няма лексикали­зиран глагол.
15. Статията *Contrastive word-formation and lexicography – compound verbs in English and Bulgarian* се фокусира върху контрастивен анализ на сложните глаголи в българския и английския език и възможните линии на ползотворно взаимодействие между теоретичната лингвистика и практическата лексикография, в която представянето на сложните глаголи в английски език не е застъпено подобаващо. Единицата, която е избрана за tertium comparationis - конструктивната схема – е заимствана от когнитивната конструкционна граматика и адаптирана за целите на практическия съпоставителен анализ на сложните глаголи в двата езика. В статията се показват основните разлики в композитната лексика в двата езика и се показват начини за по-пълноценно представяне на сложните глаголи в двуезичните лексикографски продукти. Въпреки засилването на композицията като „зает” словообразувателен модел в българския, основната разлика в сферата на сложните глаголи е високата продуктивност на този вид лексеми в английския и различните понятийни области, които тези лексеми кодират, за разлика от тези в български, които са подчертано лексикализирани и непродуктивни.
16. В статията *Beyond Dichotomies: On the Nature and Classification of Compound Verbs in English* се проследява литературата за изследване на сложните глаголи и се отчита маркираното им (незавидно) положение в сравнение с всички други видове композитуми. Традиционно в изследването на сложните думи се борави с дихотомни категории от рода на детерминат/детерминатум; ендоцентрични/екзоцентрични; подчинителни/съчинителни и т.н. Изказва се хипотезата, че дихотомизиращият подход към изследването на сложни думи създава повече проблеми, отколкото да разрешава и се предлага да се замени със скаларен инструментариум, който позволява по-детайлно и по-вярно изследване на този тип лексикални единици. Сложните глаголи се изследват като специален вид интерпретативни схеми, които лексикализират по-обширна част от подлежащата концептуална рамка и така преодоляват опозицията между описание и назоваване, заемайки междинна позиция между тях.
17. Статията *Culture-specific lexical items, concepts and word-level communicative strategies in English-Bulgarian/Bulgarian-English lexicography* предлага нови нива и механизми на лексикално съответствие, които могат да бъдат сравнително лесно инкорпорирани в лексикографската практика, а не само теория. Формулира се хипотезата за възможността да откриваме комуникативни стратегии на нивото на словообразуването, които са културно обусловени и водят до културно значими последици (напр., умалителните в българския език и изобилните композитуми в английския език). Именно такива факти обикновено остават извън полезрението на лексикографските продукти. В статията (след анализ на диминутивите в българския и композитумите в английския) се правят предложения за лесно представяне на особеностите на тези видове лексеми в двуезичните лексикографски продукти.
18. Книгата *Reflections on Compound Verbs and Compounding* разглежда сложните глаголи като особен вид лексикални единици, които предлагат специфичен вид перспективизация (интерпретация на сетивно възприеманата действителност), съчетавайки название и предикация в едно. Като реални комуникативни единици, независимо от това дали са истински композитуми по произход или са резултат от обратна деривация или конверсия (в английския език), сложните глаголни лексеми се използват в речта, макар и не всички да получават статут, различен от този на оказионализмите. На фона на тези лингвистични факти, потърсих обяснение за липсата на аналитичен интерес към сложните глаголи в литературата по словообразуване (включително психолингвистичната такава). В изследванията си по тази тема стигнах до заключението, че сложните глаголи имат особена когнитивна ефективност като лексикални единици, които преодоляват разединението между назоваване и описание и са неизбежни като конструктивни компонентни (а не лексикализирани понятия) при концептуализирането на сложни съществителни и прилагателни, дори когато в словобразувателното семейство няма лексикализиран глагол. Особеният им статут като конструкционен идиом, налагат според мен, самостоен подход за изследване на семантиката на сложните глаголи и тяхната класификация, тъй като моделите, предлагани за субстантивни и адейктивни композити (първични и синтетични) не са приложими към особеностите на сложните глаголи. Когнитивната обосновка на сложните глаголи изглежда парадоксална като се има предвид фактът, че те са сложни сценични структури, резултат от концептуално смесване, а човешкото съзнание се стреми към постигане на максимален комуникативен ефект с минимални когнитивни усилия. Изказва се хипотезата за наличието на сложни глаголи като ономасиологични бази или когнитивни сценични рамки при създаването на сложни думи. Малка част от сложните глаголи получават ономатологична реализация. Факторите, които определят кои сложни глаголи получават ономатологична реализация в отделните езици се очертава като естествена следваща стъпка при изучаването на природата, когнитивната ефективност и комуникативната стойност на сложните глаголи. Като интересен фокус за бъдещите ми изследвания се очертава анализа на различията между същността и продуктивността на сложните глаголи в българския и английския, както и причините за тези различия. Като следваща стъпка в научната си дейност предвиждам задълбочено изследване на дискурсната употреба и функция на сложните глаголи в двата езика (български и английски), жанровата им маркираност и психолингвистичната им същност (по отношение на изграждането им в момента на комуникация или представеността им в цялост в паметта).
19. *„Да анализираме английската граматика*“ (*Analysing English Grammar*) е учебник, предназначен, първо, за владеещи английски език на високо нивои, второ, за читатели с изявенинтерес към лингвистичния анализ. Основните адресати на помагалото са студенти, преподаватели по английски език и начинаещи учени, които поемат по трудния път на лингвистичния анализ. Отправна точка са два основни въпроса: какво е граматиката и как я изучаваме. В учебника се отличават дескриптивния от прескриптивния и от обяснителния подходи към обекта на изследване. Поставя се ударение върху различията между структурната, генеративната и функционалната граматика, като владеенето на граматиката на даден език се разграничава от овладяването на умението да я анализираш. Основна цел на учебника е да подпомогне създаването на аналитични умения. Обучителният процес, предложен тук е организиран така, че да способства усъвършенстването на уменията за анализ. Забележително е как авторите съумяват да преследват тази своя цел, без да се впускат в безкрайни теоретични умозрения. Систематично и обосновано те демонстрират как практиката може да функционира паралелно, допълвайки теорията. С други думи, курсът, предложен и разработен по метода на настоящето помагало, комбинира изграждането на практически умения за езиков анализ с усвояването на лингвистична теория и езиковедския метаезик.
20. *Английска граматика във фишове* (в съавторство с Лиляна Грозданова) представя в сбит вид основните понятия и правила на граматиката на английския език, така че дори начинаещи да могат да използват предложените модели на употреба за комуникативни цели. По-напредналите могат да ползват помагалото като удобен справочник.

1. За справка за мястото на публикуване на всяка от резюмираните статии (монография, учебници и учебни помагала), читателят може да се обърне към списъка с публикации, приложен към пакета документи за участие в конкурса. [↑](#footnote-ref-1)